

BRAUN

ThermoScan® 7  
Infrared ear thermometer  
百靈耳溫槍



AgeSmart™ for the whole family  
AgeSmart™ 年齡選擇功能  
適合全家使用



台灣兒科醫師  
No.1 推薦品牌



台灣媽咪  
人氣首選品牌



IRT6520

1. 根據 2024 年針對台灣 150 位兒科醫生問卷調查結果顯示。  
2. 根據 2023 年 << 媽媽寶實 >> 菁品大賞票選最佳人氣獎結果。

BRAUN

Do you know the  
definition of fever  
changes with age?  
My thermometer does.

您知道發燒的定義會  
隨著年齡而變化嗎？  
我的耳溫槍告知您。

Clinical research shows that the definition  
of fever changes with a child's age<sup>3</sup>. Many  
parents and guardians are not aware of  
this. To help them interpret a child's  
temperature at first sight, Braun has  
developed unique AgeSmart™ technology.

根據臨床研究顯示，發燒的溫度定義會隨著  
嬰兒、幼童年齡而變化<sup>3</sup>，但很多父母和監護  
人都不了解這一點。百靈採用了 AgeSmart™  
發燒指示技術，幫助您解讀寶寶的體溫狀況。

Features 功能



AgeSmart™  
年齡選擇功能

Braun AgeSmart™ technology provides  
age-adjustable fever guidance to take  
the guess work out of interpreting  
temperature for the whole family.  
百靈 AgeSmart™ 採用可隨年齡調節的發燒  
指示技術，讓您為家人測溫時毋須再猜測是  
否發燒。



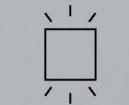
Fever guidance  
發燒指示功能

Large color-coded display provides  
instant fever detection for the whole  
family.  
顯示幕以不同顏色顯示體溫狀況，讓您輕易  
解讀各家庭成員的體溫。



ExacTemp™ stability indicator  
位置偵測器

ExacTemp™ technology uses a light and  
beep to confirm proper positioning.  
ExacTemp™ 以顯示燈及提示聲確定測溫頭  
是否放在正確的測溫位置。



Backlit display  
背光功能

Helps take a temperature even  
when it's dark.  
能在黑暗環境下測量及讀取體溫。

Mx9

Memory function  
記憶功能

Recalls last 9 temperature readings.  
可保存最近 9 次讀數。



Safe and hygienic  
使用安全及衛生

Braun disposable lens filters help to  
eliminate the risk of cross-contamination  
and ensure accurate readings.  
百靈一次性耳套可避免交叉感染和確保測溫的  
準確度。

O+

Suitable for newborns  
適合初生嬰兒



Pre-warmed tip  
測溫準確

Pre-warmed tip technology is designed to  
minimize the cooling effect of the tip inside  
the ear canal, providing accurate  
measurements time after time.  
預熱測溫頭可將測溫頭在耳道內產生的冷卻效應降  
低，確保連續測溫的準確度。

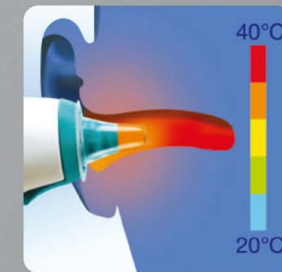
Clinically proven more accurate than rectal or temple.<sup>4</sup>  
經臨床證實，遠紅外線耳溫槍比在直腸或太陽穴測溫更準確  
(臨床對象為 7 歲以下生病兒童<sup>4</sup>)。

3. Herzog L, Phillips S. Addressing Concerns About Fever. Clinical Pediatrics.2011; 50(#5):  
383-390.  
4. Nimah, Marianne M., et. al. "Infrared tympanic thermometry in comparison with other  
temperature measurement techniques in febrile children." Pediatr Crit Care Med. 7:1 (2006):  
48-55.

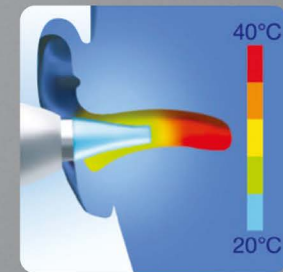
Braun's Ear Thermometer  
Braun 百靈耳溫槍

Braun ThermoScan® measures the infrared heat  
generated by the eardrum and surrounding tissue.  
Because the eardrum shares blood supply with the  
temperature control centre in the brain, measurement  
with Braun ThermoScan® accurately reflects changes  
in core body temperature.  
ExacTemp™ stability indicator uses a light and beep to  
confirm proper positioning. Pre-warmed tip  
technology is designed to minimize the cooling effect  
of the tip inside the ear canal, providing accurate  
measurements time after time.

百靈 ThermoScan® 耳溫槍透過耳鼓及周圍組織產生的紅外線  
熱力測量體溫。由於耳膜與腦部的體溫調節中樞共用一條血  
管，因此百靈 ThermoScan® 耳溫槍能準確測量人體中心體溫  
的變化。  
百靈 IRT 6 系列 (係指型號 6 開頭產品)，配有 ExacTemp™ 位  
置偵測器，以顯示燈及提示聲輔助放在正確的測溫位置，更  
配備“預熱測溫頭”，開機後快速將測溫探頭預熱，以降低  
探頭在耳道內產生的冷卻效應，確保測溫的準確度。



Braun ThermoScan®  
百靈耳溫槍



Other thermometers  
其他耳溫槍



# BRAUN

## Better by design.

有關更多產品資料，請瀏覽網站：  
tw.BraunHealthcare.com

Certain trademarks used under license from The Procter & Gamble Company or its affiliates. ThermoScan® and ExacTemp™ are trademarks of Helen of Troy Limited and/or its affiliates. 部份商標為寶潔公司或其關聯公司認可使用。 ThermoScan® 和 ExacTemp™ 為 Helen of Troy Limited 及/或其關聯公司的註冊商標。 © 2025, All rights reserved.

型號: IRT6520  
許可證字號:  
衛部醫器輸字第 031523 號  
品名: 百靈耳溫槍  
醫療器材商名稱:  
集德醫療管理顧問有限公司  
衛部醫廣字第 11404006 號

### 一鍵快速保固 服務隨行

- 使用教學
- 產品開箱、耗材提醒
- 體驗課程
- 顧客服務

恆耀行  
hengstyle  
hengstyle.com

### How to use Braun ThermoScan® ? 如何使用百靈耳溫槍?



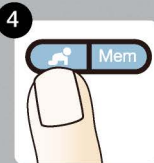
Remove the thermometer from the protective case.  
從保護盒上取出耳溫槍。



Press the Power button.  
按下電源按鈕。

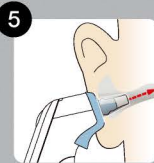


Attach a new lens filter.  
裝上新耳套。



Select age with AgeSmart™ button.  
按下 AgeSmart™ 年齡選擇功能按鈕選擇年齡組別。

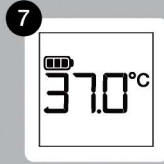
Age range 年齡組別		
0-3 Mos 0-3 個月	> 3-36 Mos > 3-36 個月	> 36 Mos - adult > 36 個月以上 - 成年人



Fit the probe snugly into the ear canal.  
把測溫頭深入耳道。



Press and release the Start button.  
按下並鬆開測溫頭按鈕。



Temperature displays.  
顯示體溫。

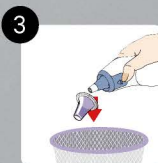


Age range 年齡組別	Green 綠色 Normal temperature 體溫正常	Yellow 黃色 Moderate fever 輕度發燒	Red 紅色 High fever 高燒
0-3 Mos 0-3 個月	≥ 35.8 - ≤ 37.4°C		> 37.4°C
> 3-36 Mos > 3-36 個月	≥ 35.4 - ≤ 37.6°C	> 37.6 - ≤ 38.5°C	> 38.5°C
> 36 Mos - adult > 36 個月以上 - 成年人	≥ 35.4 - ≤ 37.7°C	> 37.7 - ≤ 39.4°C	> 39.4°C

Age-adjustable fever guidance for the whole family.  
隨著年齡組別而調節的發燒指示功能。

Always replace disposable lens filters to maintain accuracy and hygiene.

每次測溫前請更換新的耳套以確保準確性及衛生。



### What is fever? 何謂發燒?

If your body temperature is consistently above your normal temperature range\*, you are said to have fever. Fever is a defense mechanism the body uses to fight infections. However, fever alone isn't an illness, it's a symptom. 當身體體溫高於正常的體溫範圍\*，便稱為發燒。發燒是身體為了打敗外來感染而產生的防護機制。發燒並不是一種疾病，而是其他疾病的徵兆。

### Would the tip on the thermometer affect accuracy reading? 測溫頭會否影響體溫的準確度?

Yes. The tip on other ear thermometers can cool the area where the reading is taken, leading to a higher risk of inaccurate readings. The Braun pre-warmed tip is designed to minimize the cooling effect of the tip inside the ear canal, providing accurate measurements time after time. 會。市面上耳溫槍產品的測溫頭，在測量時，會令測溫部位溫度降低，從而可能導致測溫結果失準。百靈預熱測溫頭，在使用前已做預熱處理，可將測溫頭在耳道內產生的冷卻效應降低，有助確保連續測溫的準確度。

### How can parents reduce the risk of infection when their children have a fever? 小孩發燒時，父母有甚麼方法能減低交叉感染的機會?

Infants and children can suffer from fever many times throughout the year, and parents usually take their child's temperature several times during each bout of fever, depending on how unwell the child feels. Taking measurement with Braun disposable lens filter enable hygienic use without having to clean or disinfect the sensor and virtually eliminate cross-contamination. What's more, fitting a new Braun lens filter each time ensures that dirt or ear wax does not build up and clog the filter membrane, which could lead to inaccurate temperature readings.

嬰兒和兒童很容易發燒。每次寶寶發燒，父母通常都會因應其病情而要多次為其測量體溫。每次測溫時使用百靈一次性耳套，讓您毋須清潔和消毒測溫頭，從而有效避免交叉感染的機會。此外，每次更換新的百靈耳套可避免耳套上積聚污垢或耳垢而影響測溫的準確度。

\* Practice taking temperature on yourself to determine the normal temperature range.  
\* 在健康的情況下，可進行多次測溫，以了解個人的正常體溫範圍。



Product 產品型號	IRT6520
AgeSmart™ 年齡選擇功能	✓
ExacTemp™ stability indicator 位置偵測器	✓
Ready beep 提示聲	✓
Memory storage capacity 儲存容量	9
Easy-to-read LCD display 液晶螢幕	✓
Protective case with lens filter storage 保護盒連耳套收藏格	✓
1.5V AA LR6 2x 2 粒 1.5V AA 電池 (為保持最佳性能，我們建議使用鹼性電池。)	✓
Disposable lens filter 21x 21個耳套	✓
Colour 顏色	Blue 藍色